

CONTENT

INHALT

FOREWORD

VORWORT

12

LITTLE WONDERS OF NATURE

KLEINE NATURWUNDER

18

Salvia pratensis: Meadow sage | Wiesensalbei

20

Silene vulgaris: Maidenstears | Taubenkropf-Leimkraut

24

Silene nutans: Nottingham catchfly | Nickendes Leimkraut

28

Galium verum: Lady's bedstraw | Echtes Labkraut

32

Silene flos-cuculi: Ragged robin | Kuckucks-Lichtnelke

34

Cyclamen purpurascens: Purple cyclamen

38

Cyclamen purpurascens: Wildes Alpenveilchen

40

WILDFLOWERS IN MODERN GARDENS

WILDBLUMEN IM MODERNEN GARTEN

42

Leucanthemum vulgare: Oxeye daisy | Wiesenmargerite

44

Pulsatilla vulgaris: European pasqueflower

48

Pulsatilla vulgaris: Gewöhnliche Kuhschelle

48

Echium vulgare: Viper's bugloss | Gewöhnlicher Natternkopf

52

Armeria maritima: Sea pink | Strand-Grasnelke

54

WILD AND SCRUMPTIOUS WILD UND KÖSTLICH

	56
<i>Cichorium intybus</i> : Common chicory Zichorie	58
<i>Lamium purpureum</i> : Purple deadnettle	62
<i>Lamium purpureum</i> : Purpurrote Taubnessel	62
<i>Rumex acetosa</i> : Garden sorrel Wiesen-Sauerampfer	64
<i>Origanum vulgare</i> : Oregano	68
<i>Alliaria petiolata</i> : Garlic mustard Knoblauchsrauke	72
<i>Taraxacum officinale</i> : Dandelion Löwenzahn	74

LOVELY—AND TOXIC SCHÖN, ABER GIFTIG

	78
<i>Jacobaea vulgaris</i> : Common ragwort Jakobs-Kreuzkraut	80
<i>Aconitum napellus</i> : Venus's chariot Blauer Eisenhut	84
<i>Ornithogalum umbellatum</i> : Star of Bethlehem	88
<i>Ornithogalum umbellatum</i> : Doldiger Milchstern	89
<i>Euphorbia cyparissias</i> : Cypress spurge	92
<i>Euphorbia cyparissias</i> : Zypressen-Wolfsmilch	94
<i>Solanum nigrum</i> : Black nightshade	96
<i>Solanum nigrum</i> : Schwarzer Nachtschatten	97
<i>Conium maculatum</i> : Poison hemlock	100
<i>Conium maculatum</i> : Gefleckter Schierling	102
<i>Heracleum mantegazzianum</i> : Giant hogweed	104
<i>Heracleum mantegazzianum</i> : Riesenbärenklau	104

WILDFLOWERS, HEALING POWERS

HEILKRÄFTIGE WILDBLUMEN 106

<i>Symphytum officinale</i> : Common comfrey Echter Beinwell	108
<i>Chelidonium majus</i> : Celandine Schöllkraut	112
<i>Matricaria chamomilla</i> : German chamomile Echte Kamille	116
<i>Valeriana officinalis</i> : Garden valerian Echter Baldrian	120
<i>Euphrasia officinalis</i> : Eyebright Augentrost	124
<i>Betonica officinalis</i> : Common hedgenettle Echte Betonie	128
<i>Hypericum perforatum</i> : Common St. Johnswort	132
<i>Hypericum perforatum</i> : Echtes Johanniskraut	133
<i>Lythrum salicaria</i> : Purple loosestrife Blutweiderich	136

TRADITION AND SUPERSTITION

TRADITION UND ABERGLAUBE 140

<i>Succisa pratensis</i> : Devilsbit Teufelsabbiss	142
<i>Viola odorata</i> : Sweet violet Duftveilchen	146
<i>Verbascum densiflorum</i> : Denseflower mullein	150
<i>Verbascum densiflorum</i> : Großblütige Königskerze	152
<i>Helleborus niger</i> : Black hellebore Christrose	154
<i>Arnica montana</i> : Mountain Arnica Arnika	158
Bunches for the Assumption of Mary	162
Kräuterbuschen zu Mariä Himmelfahrt	164

FLOWERS WITH SYMBOLIC POWER

BLUMEN MIT SYMBOLKRAFT

	166
<i>Centaurea cyanus</i> : Garden cornflower Kornblume	168
<i>Onopordum acanthium</i> : Scotch Cottonthistle	172
<i>Onopordum acanthium</i> : Gewöhnliche Eselsdistel	174
<i>Papaver rhoeas</i> : Corn poppy Klatschmohn	176
The secret language of flowers	180
Die geheime Sprache der Blumen	182

WILDFLOWERS IN ART

WILDBLUMEN IN DER KUNST

	184
Giuseppe Arcimboldo	186
Elizabeth Blackwell	188
Claude Monet	192
John Singer Sargent	194
Gustav Klimt	196
Andy Warhol	198
Picture credits Bildnachweis	204
About the author Die Autorin	205